



SSV Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 26. Jahrgang

So. 13.03.2011 • 15.00 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn
gegen
FSG Bous*

Sa. 12.03.2011 • 16.00 Uhr • in Wadgassen

*SF Wadgassen I
gegen
SSV Überherrn II*

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

XLOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13
66802 Überhern

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-5895



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Aus der Sicht des Vorsitzenden...

Hallo liebe Fußballfreunde,

die Nachholspiele sind abgewickelt und wir sind wieder in dem normalen Spielplan. Daß aus den beiden nachzuholenden Spielen in Differten und in Reischbach nur zwei Punkte eingefahren werden konnten ist zwar schade, aber auch die Konkurrenz konnte nicht voll punkten und wir sind weiterhin vorne dabei. Wichtig dazu waren natürlich der Heimsieg gegen Hostenbach und der knappe, aber verdiente Auswärtssieg in Herrensöhr.

Wir haben nunmehr noch 6 Heim- und 6 Auswärtsspiele vor uns und können bei guten Leistungen durchaus weiterhin vorne mitmischen.

Die Personalplanungen für die kommende Runde sind natürlich schon länger im Gange. Wir können davon ausgehen, dass der jetzige Kader bis auf eine Ausnahme auch weiterhin komplett zur Verfügung stehen wird. Über Neuzugänge wird in Kürze eine Information über die Presse und unsere Home-Page erfolgen.

Unser heutiger Gegner, die Nachbarn von der FSG Bous, die ich samt Anhang ganz herzlich im Überherrner Waldstadion begrüße, haben sich in der Tabelle stabilisiert und belegen derzeit einen guten 6. Tabellenplatz. Man musste sich zwar am letzten Wochenende der starken Truppe des SV Saar 05 zu Hause mit 3:0 geschlagen geben, aber es wird für uns sicher ein schweres Stück Arbeit, die Punkte im Waldstadion zu behalten.

Ich wünsche uns allen ein schönes und spannendes Spiel.

Mit freundlichem Gruß Bernhard Bauer, 1. Vorsitzender



**Pizzeria Ristorante
"Portofino"**


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker**

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




**Getränke
Krenz Gm
bH**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

**Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn**



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Birk Alexander
Engelhardt Nicolas
Hofer Michael
Issa Hussein
Keil Ronny
Klein Lutz
Mross Adrian
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Spies Max
Talamona Johan
Zenner Jan
Zimmer Alexander



FSG Bous

Bauer Patrik
Bohlender Eduard
Czarnynoga Lukas
Daub Christopher
Feld Thomas
Geldii Serkan
HähI Johannes
Heigl Kersten
Hübner Holger
Loris Sebastian
Mourer Kevin
Müller Hendrik
Presti Marco
Rehlinger Philipp
Thieser Justin
Uyanik Yunus



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Andres Dirk



Praxis für physikalische Therapie
und Osteopathie

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney
- Osteopath - Physiotherapeut -

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt							Heimspiele							Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SSV Überherrn	22	47	62	26	36	14	5	3	11	26	35	11	8	2	1	11	21	27	15	6	3	2
2	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	22	47	47	20	27	14	5	3	10	21	22	9	6	3	1	12	26	25	11	8	2	2
3	SG Bachem-Riml.	21	44	49	24	25	13	5	3	11	26	29	11	8	2	1	10	18	20	13	5	3	2
4	FV Siersburg	22	42	52	39	13	13	3	6	12	31	29	10	10	1	1	10	11	23	29	3	2	5
5	FC Rastpfuhl	22	36	45	33	12	10	6	6	11	21	25	15	6	3	2	11	15	20	18	4	3	4
6	FSG Bous	21	34	38	27	11	10	4	7	12	23	23	14	7	2	3	9	11	15	13	3	2	4
7	SF 05 Saarbrücken	22	34	38	29	9	10	4	8	11	26	26	10	8	2	1	11	8	12	19	2	2	7
8	1. FC Schmelz	21	31	38	40	-2	9	4	8	9	15	19	17	4	3	2	12	16	19	23	5	1	6
9	TuS Herrensohr	20	28	43	41	2	8	4	8	10	16	24	20	5	1	4	10	12	19	21	3	3	4
10	FC Kleinblittersdorf	22	25	31	43	-12	7	4	11	11	20	20	16	6	2	3	11	5	11	27	1	2	8
11	SC Reisbach	22	25	42	58	-16	7	4	11	11	15	25	24	4	3	4	11	10	17	34	3	1	7
12	FV Schwalbach	21	24	50	50	0	6	6	9	9	13	19	12	3	4	2	12	11	31	38	3	2	7
13	FC Brotdorf	21	24	33	36	-3	6	6	9	12	18	21	20	5	3	4	9	6	12	16	1	3	5
14	Vikt. Hühnerfeld	21	24	40	46	-6	5	9	7	11	17	27	27	4	5	2	10	7	13	19	1	4	5
15	1. FC Reimsbach 2	21	22	36	53	-17	6	4	11	10	15	20	22	5	0	5	11	7	16	31	1	4	6
16	FC Wadrill	22	20	26	53	-27	6	2	14	10	15	16	21	5	0	5	12	5	10	32	1	2	9
17	SF Hostenbach	21	19	38	57	-19	5	4	12	11	11	25	29	3	2	6	10	8	13	28	2	2	6
18	VfB Differten	22	12	27	60	-33	3	3	16	11	6	15	27	1	3	7	11	6	12	33	2	0	9

23. Spieltag

SSV Überherrn
 SG Bachem-Riml.
 SC Reisbach
 FV Schwalbach
 FC Wadrill
 SV Saar 05 Saarbr Jgd.
 1. FC Schmelz
 1. FC Reimsbach 2
 VfB Differten

FSG Bous
 FC Brotdorf
 TuS Herrensohr
 FC Rastpfuhl
 Vikt. Hühnerfeld
 SF 05 Saarbrücken
 FC Kleinblittersdorf
 FV Siersburg
 SF Hostenbach

13. März 2011

So _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

**Landesliga
 Südwest
 2010 / 2011**



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010 / 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



23. Spieltag
SSV Überherrn
FSG Bous

24. Spieltag
FC Brotdorf
SSV Überherrn

Pl. Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01 Schisler Roman	22			2 : 1		1 : 2	
02 Zöllner Herbert	21			4 : 1		2 : 2	
03 Feit Harald	20			3 : 2		1 : 2	
04 Franz Heiko	20			2 : 0		1 : 1	
05 Kunzler Jörg	20			5 : 0		2 : 0	
06 Lümmel/Xavi	20			4 : 0		0 : 3	
07 Bullmann Thomas	18			2 : 2		1 : 3	
08 Friedrich Axel	18			3 : 1		1 : 3	
09 Geldermann Alfred	18			4 : 1		1 : 2	
10 Schisler Markus	18			4 : 1		1 : 1	
11 Schott Jürgen	18			1 : 0		0 : 2	
12 Schuster Michael	18			4 : 0		0 : 1	
13 Sippel Rudi	18			3 : 1		1 : 3	
14 Giehr Günter	17			3 : 1		1 : 3	
15 Hartmann Dennis	17			5 : 0		1 : 3	
16 Müller Hans-Jürgen	17			3 : 1		1 : 3	
17 Schisler Heidi	17			2 : 2		2 : 4	
18 Schmitt Michael	17			3 : 1		1 : 2	
19 Thome Karl Heinz	17			2 : 1		0 : 2	
20 Georg Gaston	16			3 : 0		0 : 2	
21 Kneip Frank	16			2 : 1		1 : 2	
22 Kneip Jannis	16			1 : 0		1 : 3	
23 Moss Bennet	16			3 : 1		1 : 2	
24 Pangraz Heinrich Willi	16			5 : 1		1 : 2	
25 Plegniere Carsten	16			2 : 1		2 : 3	
26 Ruhland Franz-Josef	16			2 : 0		1 : 1	
27 Stephany Marco	16			3 : 0		1 : 2	
28 Weyer Christoph	16			2 : 1		1 : 2	
29 Weyer Roland	16			4 : 2		0 : 3	
30 Becker-Ney Johannes	15			2 : 1		1 : 3	
31 Hörner Klaudia	15			3 : 0		1 : 2	
32 Jansen Jürgen	15			2 : 1		0 : 2	
33 Molter K./Salomon T.	15			4 : 2		1 : 4	
34 Schuler Jean	15			3 : 1		1 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010/ 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



23. Spieltag
SSV Überherrn
FSG Bous

24. Spieltag
FC Brotdorf
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
35	Vier Dieter	15			3 : 0		0 : 2	
36	Barth Rolf	14			3 : 1		1 : 1	
37	Bayard H./Zielinsky F.	14			3 : 1		2 : 2	
38	Christ Dieter	14			2 : 1		1 : 2	
39	Görgen Marc	14			2 : 0		0 : 1	
40	Hild Günther	14			4 : 0		1 : 3	
41	Mross Sascha	14			4 : 1		1 : 4	
42	Stürmer Willibald	14			5 : 1		1 : 3	
43	Caspar Erwin	13			2 : 1		0 : 1	
44	Caspar Robin	13			3 : 1		1 : 3	
45	Gansen Rainer	13			2 : 0		3 : 2	
46	Gillo Peter	13			3 : 0		1 : 3	
47	Molter F./Salomon M.	13			3 : 0		1 : 3	
48	Haas Georg	12			4 : 0		2 : 2	
49	Halfmann Manfred	12			3 : 0		1 : 2	
50	Jansen Peter	12			3 : 0		0 : 1	
51	Julien Niclas	12			2 : 1		2 : 2	
52	Reuter Frank	12			2 : 1		1 : 3	
53	Zimmer Paul	12			1 : 0		1 : 2	
54	Bauer Bernadette	11			5 : 1		1 : 2	
55	Bauer Bernhard	11			4 : 1		0 : 2	
56	Bross Fritz	11			4 : 1		1 : 1	
57	Ferner Albrecht	11			4 : 2		0 : 2	
58	Kerber Andreas	11			3 : 0		1 : 2	
59	Laudwein Wolfgang	11			2 : 1		0 : 3	
60	Marx Stefan	11			1 : 0		0 : 2	
61	Rink Thomas	11			3 : 1		1 : 2	
62	Tornes Thomas	10			3 : 0		1 : 3	
63	Feit Konr./Schneider J.	7			2 : 0		1 : 4	
64	Heiser Hardy	6			2 : 2		1 : 2	
65	Roth Klaus	5			3 : 0		1 : 2	
66	NN	0			:		:	
67	NN	0			:		:	
68	NN	0			:		:	



Die FSG Bous stellt sich vor...

- **1. Vorsitzender** des Vereins ist Hans Werner Glauben,
2. Vorsitzender Patrick Thieser
- **Die FSG Bous** belegt nach 22 Spieltagen den 6. Platz mit 34 Pk und 38:27 Toren, hat aber noch ein Nachholspiel beim FV Schwalbach zu bestreiten
- **Gesamtbilanz:** 10 Siege, 4 Unentschieden, 7 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 12 Spiele, 7 Siege, 2 Unentschieden, 3 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 9 Spiele, 3 Siege, 2 Unentschieden, 4 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** verlor man das Nachholspiel des 20. Spieltages gegen Saar 05 mit 0:3
- **Die beste Tabellenposition** hatte Bous am 17. Spieltag inne, als die Mannschaft Rang 5 belegte
- **In der Vorrunde** gewann der SSV in Bous mit 3:0
- **Trainer der FSG** Dirk Andres
- **Mit Thomas Feld und Kersten Heigl** kehren 2 Akteure ins Waldstadion zurück, die letzte Saison noch für den SSV die Schuhe schnürten
- **Erfolgreichste Torschützen** sind zur Zeit Eduard Bohlender, Kersten Heigl und Marco Presti mit jeweils 5 Treffern

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher

66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

sebastian_becher@gmx.de

Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Bernd Trenz **Rechtsanwalt**



Parkstraße 38, 66802

Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag

Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86





Gelungene
in der
Landesliga
2 AUSBRUCH?



Vorschau...



FC Brotdorf – SSV Überherrn

Nächste Woche ist unser SSV in Brotdorf zu Gast.

Der Vorjahres-Dreizehnte befindet sich nach einem anfänglichen kleinen Hoch mittlerweile auch diese Saison in der hinteren Tabellenregion und kämpft gegen den Abstieg. Im Hinspiel konnten die Merziger im Waldstadion beim 1:1-Unentschieden allerdings einen Punkt entführen.

**Anstoß: Sonntag, 20.03.2011, 15:00 Uhr,
Merzig-Brotdorf, Kunstrasenplatz**



SSV Überherrn – FV Siersburg

In zwei Wochen kommt es dann beim Spitzenspiel gegen den FV Siersburg zu einem Duell mit einem alten Rivalen.

Siersburg befand sich nach dem 9. Spieltag noch auf Platz 13 und hat sich mit einer überaus beeindruckenden Serie anschließend bis auf Platz 4 der Tabelle vorgekämpft.

Das Hinspiel gewann der SSV in Siersburg mit 3:1.

Anstoß: Samstag, 26.03.2011, 15:30 Uhr, Waldstadion Überherrn

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis

Tel. (06831) 40199

www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus



 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Landesliga-Report...

Nach der Winterpause haben die Landesliga-Teams bisher zwischen 3 und 5 Spiele absolviert.

Hier ist die daraus resultierende „Formtabelle“:

01. Kleinblittersdorf	(10 Punkte aus 4 Spielen)
02. Bachem-Rimlingen	(9 Punkte aus 3 Spielen)
03. Hühnerfeld	(8 Punkte aus 4 Spielen)
03. Saar 05	(8 Punkte aus 4 Spielen)
03. Überherrn	(8 Punkte aus 4 Spielen)
06. Rastpfuhl	(7 Punkte aus 4 Spielen)
06. Siersburg	(7 Punkte aus 4 Spielen)
08. Bous	(6 Punkte aus 4 Spielen)
08. SF Saarbrücken	(6 Punkte aus 4 Spielen)
10. Schmelz	(6 Punkte aus 5 Spielen)
11. Brotdorf	(4 Punkte aus 4 Spielen)
11. Differten	(4 Punkte aus 4 Spielen)
11. Reischbach	(4 Punkte aus 4 Spielen)
14. Reimsbach	(3 Punkte aus 3 Spielen)
15. Wadrill	(3 Punkte aus 4 Spielen)
16. Herrensohr	(1 Punkt aus 3 Spielen)
16. Schwalbach	(1 Punkte aus 3 Spielen)
18. Hostenbach	(0 Punkte aus 3 Spielen)

Im Großen und Ganzen entsprechen die Leistungen 2011 dem Tabellenstand Ende 2010. Das gilt aber nicht für Kleinblittersdorf, das mit den 10 gewonnenen Punkten einen Satz vom vorletzten auf den 10. Platz der aktuellen Ligatabelle (siehe Seite 5 in diesem Heft) gemacht hat. Auch der vorherige Drittletzte Hühnerfeld ist gut aus den Startlöchern gekommen und hat Boden und zwei Tabellenplätze gut gemacht. In Hostenbach sieht es dagegen derzeit düster aus: Keine Punkte eingefahren, vom 13. auf den vorletzten Platz gefallen. Differten müht sich mit seiner neuen Mannschaft redlich, hat den Anschluss aber noch nicht schaffen können.

An der Tabellenspitze zeichnet sich weiterhin ein Dreikampf zwischen Überherrn, Saar 05 und Bachem ab. Evtl. kann Siersburg hier noch als Vierter dazustoßen, um ein Wörtchen bei der Aufstiegsfrage mitzureden. Wir werden sehen.



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**



**RUHLAND
KALLENBORN**

**EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.**

Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de

oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

So: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Hussein Issa



Wohnort:	Überherrn
Beruf:	Metall
Alter:	23 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	75 kg
Größe:	179 cm
Position:	Mittelfeld
Sportliches Vorbild:	Bastian Schweinsteiger
Sportliches Ziel:	Meister
Bisherige Vereine:	VfB Differten, TuS Bisten
Hobby:	Fußball, Schwimmen
Lieblingfilm:	Bad Boys 1-2
Lieblingsmusik:	Hip Hop, House
Lieblings TV-Sendung:	Two and a half men
Persönliche Wünsche:	alles zu erreichen was ich will



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

Live!



und



auf



Live!



Hoch und Tiefbau

- Erdbau - Kanalbau - Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50 Tel + Fax: 06836 / 51 29
 66802 Überherrn Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!



Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

HEINEN
 Karosserie & Lack

Gebc. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft...

Nach dem Sieg gegen Lisdorf in der Vorwoche musste Trainer Dieter Vier beim VfB Gisingen wieder einmal umstellen, denn Kai Postler stand nicht zur Verfügung, doch Verstärkung erhielt das Team durch Ronny Keil. Nach nur 5 Minuten waren die taktischen Vorgaben aber bereits über den Haufen geworfen, denn da stand es bereits 1:0 für den Gastgeber: Libero Achim Willmes war mit aufgerückt und bei einem langen Schlag aus der VfB-Abwehr heraus waren sich Pascal Diwo und Steven Rink nicht einig, so daß der ehemalige Überherrner Sebastian Hartkopf keine Probleme hatte, den Ball per Heber über den Keeper ins Netz zu bugsieren. Der SSV hatte in der Folge gefühlte 80% Ballbesitz, doch mehr als ein guter Freistoß von Umut Toka und einer guten Möglichkeit von Stephan Schweizer sollte nicht herauspringen. Anders der Gastgeber: mit dem zweiten echten Angriff kurz vor der Pause stand es 2:0: wiederum war die SSV-Abwehr zu weit aufgerückt und nach einem schnellen Konter über die linke Seite stand erneut Sebastian Hartkopf mutterseelen allein vor Pascal Diwo und verzögerte so lange bis der Torwart sich für eine Ecke entschieden hatte und flach zum zweiten Mal traf. Für die zweite Hälfte hatte sich das Team dann noch einmal viel vorgenommen, doch nach knapp einer Stunde führte ein weiterer Abwehrschnitzer durch Kiefer zum vorentscheidenden 3:0. Man merkte der Vier-Truppe in der Folgezeit an, daß die Moral mit dem dritten Treffer endgültig gebrochen war und so hatte Gisingen letztendlich wenig Mühe noch die Tore zum 4:0 und 5:0 zu erzielen, natürlich wiederum in Person von Sebastian Hartkopf.

Vorschau:

Am morgigen Samstag, 12.03.2011 spielt die Mannschaft erneut auswärts und muss um 16.00 Uhr bei den Sportfreunden Wadgassen antreten.

Restaurant
FRENCH Touch
Spécialités Françaises

Neu in Überherrn
Typisch französische Spezialitäten

Hauptstraße 38, 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 - 4 71 03 80

- Wir empfehlen uns für Ihre Festerlichkeiten jeglicher Art.
- Gerne beraten wir Sie unverbindlich!
- Nebenzimmer für 35 Personen

Das Team von French Touch freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Dienstag 18.30 – 22.30 Uhr
Mittwoch, Donnerstag, Freitag
11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.30 Uhr
Samstag 18.30 – 23.00 Uhr
Sonntag 11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.00 Uhr

Bei Vorlage dieses Gutscheines
erhalten Sie 1 Glas Crémant gratis
(gültig bis 31.12.2010)



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



Adam
 Karosserie- u. Fahrzeugbau


66802 Überherrn-Altforweiler
 Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
 Pritschenaufbauten • PVC-Planen
 Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

**Restaurant
 Thomas**

Hauptstraße 23
 66802 Überherrn
0 68 36 / 47 17 20
 restaurant-thomas@gmx.de



GV
 Gewerbeverband
 ÜBERHERRN

*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
 Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Landesliga-Südwest Saison 2010/2011 nach dem 22. Spieltag	SG Bachem-Riml.	FSG Bous	FC Brotdorf	VFB Differten	TuS Herrensohr	SF Hostenbach	Vikt. Hühnerfeld	FC Kleinblittersdorf	FC Rastpfuhl	1. FC Reimsbach 2	SC Reisbach	SF 05 Saarbrücken	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	1. FC Schmelz	FV Schwalbach	FV Siersburg	FC Wadrill	SSV Überherrn
SG Bachem-Riml.	0:0		4:0	2:1	1:0	2:1		1:2		4:0		2:2	4:1		4:1		5:3	
FSG Bous	0:1	4:0	1:0		2:2		2:0		1:1	1:0	3:2	0:3	2:0	4:1		4:1	0:3	
FC Brotdorf	3:4		4:1	3:3		0:0		2:0	1:0	3:1		2:1	0:2	2:2	1:4	0:1		
VFB Differten						0:1	1:3	2:4	2:2	3:2	1:2	0:1	0:2	2:6		1:1	3:3	
TuS Herrensohr	0:3	2:1	3:1					3:2		1:3		1:0	0:3	11:3	3:3		0:1	
SF Hostenbach			2:1	0:3	3:5		2:2		7:2	1:2	1:1	2:3		2:6		3:1	2:3	
Vikt. Hühnerfeld		2:5	2:1		2:2		3:3	3:3	4:4					2:2	3:2	4:0	0:4	
FC Kleinblittersdorf	1:1		2:2	3:1	2:0	3:1				0:2	3:2	1:4	1:2			2:0		
FC Rastpfuhl		1:1	4:1		0:2	2:2	4:1		6:2				3:2	2:1	1:2	1:1	1:0	
1. FC Reimsbach 2	2:4		2:0		2:3		2:0			3:1	0:2			2:5	4:3	2:1		
SC Reisbach	2:1	1:2		2:3		6:1	3:2		1:3	2:2		0:3	3:3				1:1	
SF 05 Saarbrücken	1:1		2:1		2:1		3:2	2:0	1:1		6:0		0:1	2:1	2:1		5:1	
SV Saar 05 Saarbr Jgd.		1:0	1:0		4:1	0:0		1:1	3:0				3:0		7:1		0:4	
1. FC Schmelz		3:0			1:4	3:3		1:0	0:3		2:0			3:1	4:4		2:2	
FV Schwalbach	2:2		2:2	2:6	1:1		4:1			7:1		1:2			0:2	2:1		
FV Siersburg		3:1		3:0		3:0	3:1	2:0		1:0		2:1	2:2	3:0	3:1		3:1	
FC Wadrill	0:2		0:5		2:0		3:1	1:3		4:3	2:0	0:3	2:3					
SSV Überherrn	2:1		1:1	7:1	2:3	4:0		2:0		4:0	2:2	3:1		3:2		5:0		

Kreisliga A Saar Saison 2010/2011 nach dem 22.Spieltag	FC Albazurra Bous	SG Altforweiler/Berus	FSG Bous 2	VFB Differten 2	SV Felsberg	FC Fraul.-Steinrausch	SV Friedrichweiler	VFB Gisingen	SF Hostenbach 2	SG Ihn-Leidingen	SV Lisdorf	FC Picard	SSC Schaffhausen	SF Scheidberg	SF Wadgassen	SV Wallerfangen	SSV Überherrn 2
FC Albazurra Bous			0:9	6:1		2:2	0:10			5:2	1:3			3:5		1:10	1:6
SG Altforweiler/Berus	4:0		2:2	0:0		2:1			2:3	2:0	0:0			1:2			4:0
FSG Bous 2	4:1	4:3		0:1				1:3	2:2	2:1	3:0		1:4	6:1		1:5	2:6
VFB Differten 2	5:3					0:3				2:7	1:1	7:2		1:3	1:4	2:10	
SV Felsberg	6:0	2:5	6:4				1:3		3:1		6:1	4:0	5:1		2:4		3:0
FC Fraul.-Steinrausch	2:1	1:2	0:1		3:7		0:4	3:0		3:2		3:0	0:5		1:5	0:3	
SV Friedrichweiler	7:0	3:2	7:2	14:0				4:0	7:0		4:0	7:0	4:0		5:0	4:2	3:1
VFB Gisingen	2:2	4:3		4:0	1:3						1:2	15:0	1:2		5:3	1:1	5:0
SF Hostenbach 2	7:3	1:3		8:1		1:4		3:4			3:1		5:2	5:2		5:2	1:3
SG Ihn-Leidingen			6:3		4:1	1:1	3:6	1:3	3:1			5:1	0:3		2:6	1:3	
SV Lisdorf				6:0	2:2	3:1	2:0			0:2				2:0	0:1	1:4	2:1
FC Picard	2:3	1:3	0:6	3:3	3:10		0:6	2:2	0:9		2:5		0:9		0:18		2:5
SSC Schaffhausen	7:0	3:0		4:1		4:1		2:3		5:2	1:1			4:2			2:0
SF Scheidberg	0:0	1:5			2:4	0:5	1:4	3:2		0:5	4:2	5:0			1:8	1:2	
SF Wadgassen	4:1	3:1	4:0	2:0	2:5		0:2		4:0				1:1	5:1			
SV Wallerfangen		3:0	3:2		2:3	8:0	4:1		3:2			20:1	7:3	15:0	2:2		
SSV Überherrn 2				5:2	1:3	2:1		2:3		1:1	2:0	11:0		1:2	1:0	2:1	

Platz	Name	eingewechselt ➔	ausgewechselt ➔	Anzahl Spiele 	Spielminuten 	Tore 	davon Elfmeter
01	Hild Christopher	0	3	19	1621	2	0
02	Toka Umut	1	4	19	1572	0	0
03	Willmes Achim	0	0	16	1430	6	1
04	Vier Jens	0	6	17	1372	1	0
05	Hamann Paul	0	5	17	1367	3	0
06	Schmitt Steven	1	2	16	1336	1	0
07	Diwo Pascal	0	0	14	1260	0	0
08	Postler Kai	1	2	14	1120	7	0
09	Miassa Henry	9	6	20	1087	4	0
10	Pezzolo Jonathan	2	7	13	895	1	0
11	Baron Stephan	6	3	12	670	4	0
12	Lorson Lars	2	2	9	657	1	0
13	Rink Steven	3	2	10	651	0	0
14	Marx Stefan	1	0	7	556	0	0
15	Krasniqi Leonard	3	3	8	466	1	0
16	Zenner Jan	0	0	4	360	1	0
17	Issa Hussein	0	0	4	360	3	0
18	Russy Johannes	0	0	4	360	0	0
19	Turck Anthony	6	0	8	328	0	0
20	König Manuel	4	4	8	276	1	0
21	Meiser Jan	2	1	4	208	0	0
22	Schweizer Stephan	1	2	4	205	1	0
23	Mostefa Ali	1	1	3	204	0	0
24	Divkovic Goran	0	0	2	180	3	0
25	Engelhardt Nicolas	0	0	2	180	1	0
26	Keil Ronny	0	0	2	180	0	0
27	Müller Rouven	0	0	2	180	0	0
28	Haas Manuel	0	1	2	174	3	0
29	Galinowski Christian	4	0	4	124	0	0
30	Paquet Christian	0	0	1	90	2	0
31	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0	0
32	Mross Adrian	0	0	1	90	0	0
33	Burgard Timo	2	0	2	44	0	0
34	Lenzer Sascha	2	0	2	44	0	0
35	Bischar Halef	2	0	2	38	0	0
36	Diehl Moritz	1	0	1	15	0	0
	eigen Tore					2	
	rausgestellt:				10		
		54	54		19800	48	1



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
 Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn

Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen



Zimmerei
Holzbau
GmbH

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und
Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm







- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76

Statistik Landesliga 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Baltes Clemens	0	0	22	1980	3	0
02	Talamona Johan	0	0	22	1978	13	5
03	Höfer Michael	0	1	22	1963	3	0
04	Neubauer Jan - Christoph	0	2	22	1948	20	0
05	Klein Lutz Peter	1	2	21	1747	0	0
06	Müller Pascal	2	2	21	1713	1	0
07	Spies Max	2	5	21	1705	2	0
08	Zenner Jan	0	0	18	1620	0	0
09	Engelhardt Nicolas	1	9	20	1572	4	0
10	Issa Hussein	3	9	17	1166	5	0
11	Paquet Christian	12	7	21	1008	3	0
12	Zimmer Alexander	7	6	19	1003	1	0
13	Haas Manuel	6	4	12	664	5	0
14	Divkovic Goran	10	4	13	390	0	0
15	Keil Ronny	8	1	11	387	0	0
16	Müller Rouven	0	0	4	360	0	0
17	Mross Adrian	3	5	8	355	1	0
18	Birk Alexander	2	0	3	115	0	0
19	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
20	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:				2		
		58	58		21780	62	5

thielheizöl

...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34/6 12 64

Fax: 0 68 34/6 92 56

Meisterservice

ALU-Felgen

Fahrwerke

Kfz-Zubehör

TÜV und AU

MERCI

SANDWICH

Mat



andy portz



- bonifatiusstraße 15
- 66802 überherrn
- 06836. 80 09 71
- 0172. 68 30 616
- info @ a-style.de

o n

Km. 1

DANGER

CHAPELLE



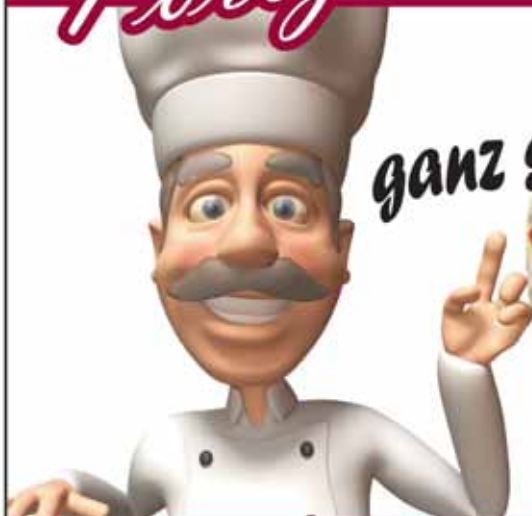
990

Plamme

que

Textildruck
Digitaldruck
Folienwerbung

Portz Bäckerei • Conditorei • Café



ganz schön Sahnig.....!



Am Schillerplatz 1 • 66802 Überherrn • ☎ 06836. 2974

Wir alle haben nur **EINE UMWELT**

www.heimundfeitundumwelt.de

RICOH

und



...für mehr Mensch und Umwelt im Büro!

starten deshalb die

Umwelt - Offensive
1 Kopierer - 1 Baum

Heim + Feit Bürotechnik GmbH · Tel. 0 68 31 - 122 122

Wallerfanger Str. 71 · 66740 Saarlouis · Fax 0 68 31 - 461 004 · info@heimundfeit.de · www.heimundfeit.de

Wir pflanzen für jedes **neu** bei uns genietete **RICOH** Multifunktionsgerät einen Baum auf Ihrem Firmengelände, bei Ihnen zu Hause oder einer von Ihnen benannten Einrichtung (Kindergarten, Seniorenheim o.ä.). Die vollständig definierte Aktion finden Sie unter www.heimundfeitundumwelt.de